

## 130. Irse la pinza / olla

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el habla*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo, los temas que os interesen y en el momento que vosotros decidáis. Pero no os preocupéis, no estaréis solos porque yo me paso por la academia a diario y podré practicar con vosotros y resolver todas vuestras dudas.

Ya sabéis que en este pódcast semanal, vamos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español, ya que no se deduce por las palabras que las componen, sino que tienen un origen diferente, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “irse la pinza / olla”. Ambas se utilizan cuando pensamos que alguien se ha vuelto loco, que no actúa de manera normal o racional. Por ejemplo, a mi profesor de Latín se le fue la pinza y venía a clase vestido con una sábana y recitando versos de la *Eneida*.

Empecemos analizando cada palabra.

**Irse** es el verbo *ir*, pero usado en su forma pronominal. Tiene diferentes significados según el contexto, pero en este caso significa *perderse, desaparecer*.

**La** es el artículo femenino singular que acompaña a *pinza* o a *olla*.

La **pinza** es un objeto de plástico o de madera que se utiliza para tender la ropa mojada. *Tender* es colocar sobre una cuerda la ropa mojada para secarla. Las pinzas tienen dos partes iguales unidas por un pequeño muelle que permite abrirlas y cerrarlas usando solo dos dedos, normalmente el índice y el pulgar.

Y por último, la **olla** es un objeto redondo y profundo, de cerámica o de metal, que se usa en la cocina para hervir el agua para la pasta o para guisar carne, pescado, verduras o arroz. Es diferente de la sartén porque la sartén no es tan profunda y además se usa para freír.

La palabra *olla* es en ocasiones sinónima de *cabeza* por su forma parecida. Así que el significado de la expresión está claro, ¿no? Podemos decir que a alguien se le ha ido la cabeza o se le ha ido la olla, es decir, que ha perdido la cabeza, que no razona y que se ha vuelto loco.

¿Y la pinza? No está tan claro. Es posible que se deba a que las pinzas sirven para sujetar algo en un lugar, como la ropa en la cuerda, y cuando quitamos las pinzas el objeto se cae, se pierde. También es posible que esté relacionado con el hecho de que las pinzas pueden usarse para hacer conexiones y cuando las quitamos y la conexión se pierde, el objeto no es capaz de realizar su función.

Así que ya sabéis, podemos usar esta expresión para indicar que una persona no actúa de forma normal porque está loco o chalado o también simplemente distraído.

Veamos ahora cómo se usa. Solo debéis prestar atención al verbo *irse* porque el resto permanece igual, en femenino singular *la pinza* o *la olla*. Podéis elegir el objeto que más os guste.

Ya hemos adelantado que el verbo *irse* es pronominal, esto significa que aparecerá junto a los pronombres personales, aunque con esta expresión solo necesitáis el pronombre *se*, ya que **se** va la olla o **se** va la pinza.

Hay una cosita que no he mencionado todavía para no confundiros y es que la pinza (o la olla) se le va **a alguien**. Es decir que se trata de una expresión que lleva complemento indirecto. ¿Recordáis los pronombres personales de complemento indirecto? ¡Exacto! *Me, te, le, nos, os* y *les*. Fijaos bien porque en español el complemento indirecto puede aparecer repetido.

- Le compré una bici a Hosse

Veamos ejemplos de esta expresión junto a los pronombres para que veáis que es más fácil de lo que parece.

- Estábamos discutiendo, **se me fue la pinza** (a mí) y le pegué una bofetada en toda la cara.
- No podéis llevar al gato en la moto. ¿A vosotros se os ha ido la olla?

- Mi abuela era muy despistada y cuando **se le iba la pinza** ponía sal en lugar de azúcar en el pastel.
- Tu hijo está completamente loco, hoy nos ha perseguido gritando por todo el parque. ¿No hay forma de evitar que **se le vaya la olla**?

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero no se os vaya la pinza que os haya gustado mucho y que hayáis aprendido algunas cosas nuevas para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes o en Spotify! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!